



Manuel de l'utilisateur

Version 1.0 | 23/06/2025
67RA550001-MAN-FR

Alimentateur de copeaux de bois CDL



Table des matières

Introduction	3
Consignes de sécurité	4
Composantes	5
Installation.....	7
Opération	9
Remisage.....	10
Garantie.....	11

Introduction

Merci d'avoir choisi la vis d'alimentation de copeaux de bois CDL pour votre évaporateur. Chez CDL, nous sommes fiers de vous offrir un équipement de qualité conçu pour répondre aux exigences de l'industrie acéricole.

Ce manuel de l'utilisateur a été élaboré avec soin pour vous fournir les informations nécessaires afin d'optimiser l'utilisation de votre vis d'alimentation de copeaux de bois. Nous espérons qu'il sera une ressource précieuse pour vous guider tout au long de votre processus de production.

Nous sommes reconnaissants de votre confiance envers CDL et sommes convaincus que notre équipement contribuera au succès de votre entreprise. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez des questions ou avez besoin de support. Encore une fois, merci de choisir CDL pour vos besoins en équipement acéricole.

Consignes de sécurité

La sécurité est une priorité absolue lors de l'installation et de l'utilisation de votre équipement. Cette section fournit des informations essentielles pour en garantir une utilisation sécuritaire.

Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité avant de commencer toute opération. Les pictogrammes suivants sont utilisés dans ce manuel pour attirer votre attention sur les dangers spécifiques et les précautions à prendre. Comprendre et suivre ces consignes vous aidera à prévenir les accidents et à assurer un environnement de travail sûr.

Danger Général



Ce symbole indique un risque potentiel de blessures graves ou de dommages matériels. Veuillez prendre toutes les précautions nécessaires pour éviter les accidents.

Danger Électrique



Ce symbole signale un risque de choc électrique pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles. Assurez-vous de couper l'alimentation électrique avant toute intervention et de suivre les consignes de sécurité électrique.

Risque d'Écrasement



Ce symbole indique un danger potentiel d'écrasement pouvant entraîner des blessures graves. Faites attention aux zones où des pièces mobiles ou lourdes peuvent se déplacer.

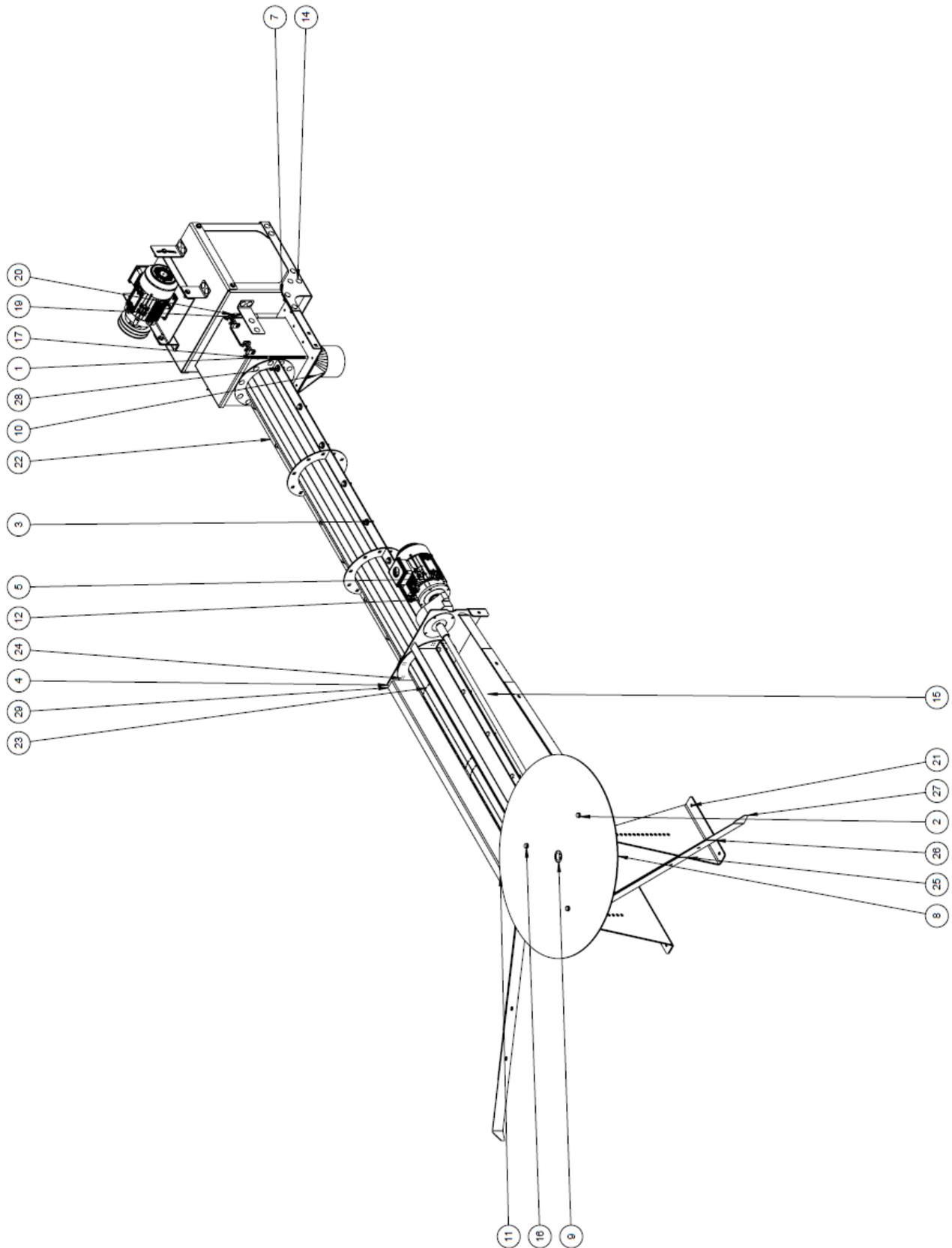
Risque de Brûlure



Ce symbole signale un danger potentiel de brûlure pouvant entraîner des blessures graves. Faites attention aux surfaces chaudes et aux liquides à haute température. Utilisez des équipements de protection pour éviter les brûlures.

Composantes

Liste des composantes			
#	Code stock	Qté	Description
1	724500104	30	BOULON DE CARR. 1/2-13 X 1-1/2" SS
2	RLOI-T0500	33	RONDELLE BLOCAGE (INOX) DIA 1/2"
3	667413B	58	ECROU DE BLOCAGE HEX. NYLON (GR5-ZINC) 1/2-13 NC
4	FRAPC-P00394	1	PLAQUE SUPPORT REDUCTEUR VITESSE
5	668021	1	MOTEUR 2HP 145TC 208/460V 1750RPM TECHTOP
6	FRAPC-P00359	1	PLAQUE SUPPORT REDUCTEUR VITESSE
7	FRAPC-A00143	1	ASM TETE ALIMENTATION COPEAU
8	1300014	1	REDUCTEUR DE VITESSE CC100-60L143
9	FRAPC-A00144	1	ASM BRAS AGITATEUR COPEAUX
10	FRAPC-A00145	1	ADAPT. SORTIE ALIM.COPEAU
11	FRAPC-P00373	1	PLAQUE DESSUS BRASSEUR COPEAUX
12	667755	1	MULTIPLICATEUR DE REDUCTION 5:1 RHP-2.875 145TC
13	130009	2	FLANGE BEARING 4 TROUS 1-1/2
14	FRAPC-A00147	1	ASM TETE ALIMENTATION COPEAU
15	FRAPC-A00146	1	ASM TUBE PROTECTEUR ARBRE
16	664024	31	BOULON HEX. 1/2-13 X 1-1/2" ZINC
17	FRAPC-M00022	1	ASM VIS ALIMENTATEUR COPEAUX
18	FRAPC-A00150	1	ASM ARBRE TRANSM. ALIMENTATEUR
19	667766	2	COUPLING LOVE JOY 2-1/4"
20	667767	1	SPIDER 225 URETHANE
21	FRAPC-P00395	2	TOLE PATTE ARRIERE ALIMENTATEUR
22	FRAPC-A00156	2	ASM DEMI-TUYAU ALIM. COPEAUX 7.5
23	FRAPC-A00157	1	ASM DEMI-TUYAU ALIM. COPEAUX 7.5
24	FRAPC-A00158	1	ASM DEMI-TUYAU ALIM. COPEAUX 7.5
25	FRAPC-P00396	3	LAME DE COPEAU
26	FRAPC-P00398	3	LAME DE COPEAU MOYEN
27	FRAPC-P00397	3	LAME DE COPEAU LONGUE
28	665360	56	WASHER 1/2" ZINC
29	FRAPC-P00422	2	TOLE ENTREE VIS COPEAUX
30	FRAPC-N00187	1	GROUPE ELECTRICITE ALIMENTATEUR



Installation

1. **Environnement de l'alimentateur** : Assurez-vous que l'espace choisi pour l'installation de l'alimentateur est à l'abri des intempéries et équipé d'une ventilation adéquate pour évacuer les poussières, évitant ainsi les risques d'incendies et d'accumulation de poussière sur les composants mécaniques.
2. **Accessibilité pour l'entretien** : Planifiez un accès facile aux composantes mécaniques afin de faciliter l'entretien et de minimiser les temps d'arrêt en cas de panne.
3. **Dimensions de la pièce** : Les dimensions de la pièce peuvent varier en fonction de vos besoins, mais respectez les contraintes nécessaires pour réduire les volumes morts et assurer la compatibilité mécanique de l'équipement. Il est très important que l'espace choisit et la cabane soient conçus en conséquence. Veuillez consulter votre représentant pour valider ces paramètres.
4. **Espace pour le système d'alimentation en air** : Prévoyez un espace dédié à l'incorporation du système d'alimentation en air de l'évaporateur, situé le plus près possible de l'évaporateur.
5. **Validation du sens de rotation** : Il est essentiel de valider le sens de rotation des équipements avant l'installation pour garantir un bon fonctionnement.
6. **Consultation de l'équipe d'experts** : L'installation de ce type d'équipement requiert la prise en compte de plusieurs facteurs. Notre équipe d'experts est disponible pour vous guider à chaque étape du processus.
7. **Schéma d'installation** : Pour une installation optimale, il est recommandé de créer un schéma (layout) de l'installation en collaboration avec notre expert. Cette visualisation vous aidera à planifier et exécuter l'installation de manière efficace.

Suivez attentivement ces directives pour assurer une installation réussie et maximiser les performances de votre équipement. En cas de questions ou de préoccupations, n'hésitez pas à solliciter l'assistance de notre équipe spécialisée.

Stockage et qualité du copeau

La qualité du copeau est cruciale pour assurer une performance optimale de votre évaporateur. En tant que principale source de combustible, il est impératif de respecter certaines conditions de stockage.

1. Teneur en Humidité : Le copeau doit être maintenu au sec, avec une teneur en humidité d'environ 20% (W20), pour garantir une combustion efficace. Le stockage doit s'effectuer dans un endroit exempt d'eau ou d'humidité, assurant ainsi la préservation de la qualité du combustible.

2. Granulométrie : Le copeau doit respecter une granulométrie spécifique, comprise entre G30 et G100, pour s'assurer qu'il convient parfaitement à votre évaporateur. Veillez à utiliser des copeaux conformes à ces normes pour une performance optimale.

3. Aération et Brassage : Un soin particulier doit être apporté à l'aération et au brassage occasionnel du copeau. Cela prévient toute détérioration du combustible. Consultez le tableau ci-dessous pour des directives détaillées sur la manipulation du copeau.

Classification de la teneur en humidité		
Classe de qualité	Teneur en humidité	Description
W20	<20%	Séché à l'air libre
W30	20% - 30%	Entreposable
W35	30% - 35%	Limite entreposable
W40	35% - 40%	Humide
W50	40% - 50%	Vert (Fraichement récolté)

Classification par taille						
Classe de copeau	< 4% de particules	< 20% de particules	60% - 100% de particules	< 20% de particules	Surface max. (cm ²)	Longueur max (cm)
G30	< 1 mm	1 - 3 mm	3 - 16 mm	> 16 mm	3	8.5
G50	< 1 mm	1 - 6 mm	6 - 32 mm	> 32 mm	5	12
G100	< 1 mm	1 - 11 mm	11 - 63 mm	> 63 mm	10	25
G120	< 1 mm	1 - 63 mm	63 - 100 mm	> 100 mm	12	30
G150	< 1 mm	1 - 100 mm	100 - 130 mm	> 130 mm	15	40

En suivant ces recommandations, vous vous assurez d'une alimentation constante et de qualité pour votre évaporateur. Un copeau bien préservé contribue non seulement à l'efficacité énergétique, mais aussi à la durabilité de votre équipement. Respectez ces consignes pour une expérience de production de sirop d'érable optimale.

Consommation de copeaux

Consommation de copeaux selon les dimensions de l'évaporateur		
Dimensions de l'évaporateur	BTU / heure	Pi.cu. Copeaux/heure
3 x 11	1 820 000	21
3.5 x 13	2 310 000	25
4 x 15	2 520 000	38
5 x 16	4 480 000	53
6 x 16	5 040 000	63
6 x 18	5 320 000	70
7 x 18	6 440 000	77

Opération

Pour garantir un fonctionnement optimal de la vis d'alimentation de copeaux lors de sa mise en opération, suivez attentivement ces directives.

1. Mise en opération Initiale :

Lors de la première mise en opération, il est important de ne pas surcharger la benne en copeaux. Assurez-vous de valider le bon fonctionnement de l'équipement avant d'augmenter la charge.

2. Vérification du sens de rotation :

Refaire régulièrement une vérification du sens de rotation des équipements est essentiel pour assurer le bon fonctionnement de la vis d'alimentation. Veillez à ce que la rotation soit conforme aux spécifications pour éviter tout dysfonctionnement.

3. Alimentation de la benne de transition :

Il est important de s'assurer que l'alimentateur ne suralimente jamais la benne de transition. L'alimentation doit être continue, et les vitesses doivent être ajustées en fonction de la demande de l'évaporateur.

Remisage

Lorsque vous préparez votre équipement pour le remisage, suivez ces étapes pour assurer sa préservation et son bon état lors de la prochaine utilisation.

1. Coupez l'alimentation électrique :

Avant de procéder au remisage, assurez-vous de couper l'alimentation électrique de l'équipement. Cela garantit une sécurité accrue et évite toute activation accidentelle pendant la période d'entretien et de remisage.

2. Nettoyage de la benne et de la vis :

Un nettoyage approfondi de la benne d'alimentation et de la vis est important avant le remisage. Assurez-vous de retirer tous les résidus pour éviter tout risque de détérioration pendant la période d'inactivité.

3. Vérifications des bras d'alimentation :

Examinez l'état des bras d'alimentation et vérifiez la tension des écrous de maintien. Ces derniers ne doivent pas être complètement serrés, et les lames doivent être libres de mouvements. Assurez-vous que tout est en ordre pour une utilisation optimale lors de la remise en service.

4. Maintenance des réducteurs de vitesse :

Vérifiez le niveau d'huile des réducteurs de vitesse. Ajoutez de l'huile si nécessaire et planifiez une vidange complète tous les deux ans pour maintenir les performances optimales de l'équipement.

5. Tension des courroies du moteur :

Vérifiez la tension des courroies du moteur de la vis et ajustez-les au besoin. Des courroies bien entretenues contribuent à la fiabilité et à la durabilité de l'équipement.

Garantie

Votre alimentateur de copeaux est couvert par une garantie limitée de deux ans. Pendant deux ans, à partir de la date d'achat d'origine, Les Équipements d'érablière CDL Inc. répareront ou remplaceront les pièces de cet équipement qui présentent un défaut de matériau ou de fabrication, si cet équipement est installé, utilisé et entretenu selon les instructions fournies dans le manuel de l'utilisateur.

Exclusions

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :

1. Les produits dont le numéro de série d'origine a été enlevé, modifié ou n'est pas facilement lisible.
2. Les équipements qui ont changé de propriétaire ou qui se trouvent à l'extérieur de l'Amérique du Nord.
3. Les pertes de production dues à tout problème avec l'équipement.
4. Les pertes de revenus causés par la qualité du sirop.
5. Les appels de service qui ne concernent pas un mauvais fonctionnement, un défaut de fabrication ou un vice de matériau, ou pour les produits qui ne sont pas utilisés conformément aux instructions fournies.
6. Les appels de service pour vérifier l'installation de votre équipement ou pour obtenir des instructions concernant l'utilisation de l'équipement.
7. Les frais engagés pour rendre l'appareil accessible pour une réparation et les frais de déplacement.
8. Les appels de service après deux ans.
9. Les dommages causés par : des réparations faites par des techniciens non autorisés; l'utilisation de pièces autres que les pièces CDL d'origine ou l'utilisation de pièces qui n'ont pas été obtenues par l'entremise d'un technicien autorisé; ou les causes externes comme l'abus, la mauvaise utilisation, les accidents, les feux ou les catastrophes naturelles.
10. Les produits de consommation et les accessoires.
11. Si l'équipement a été endommagé par une utilisation abusive, négligence, des modifications faites par le client ou des problèmes électriques.
12. Des dommages causés par l'utilisation de produits qui ne sont pas destinés à être utilisés dans cet équipement, la mauvaise utilisation produits de nettoyage, etc.
13. Utilisation de copeaux, contaminés ou hors-norme.
14. Utilisation de tout combustible autre que des copeaux de bois.
15. La garantie pour les moteurs électriques est couverte seulement sur approbation du département de service CDL. Tout appareil ou composante électrique ou électronique dont la source d'électricité provient d'une génératrice n'est pas couvert par la garantie CDL.

Avertissement concernant les garanties; limitations des recours

L'unique recours du client en vertu de cette garantie limitée est la réparation ou le remplacement du produit comme décrit précédemment. Les réclamations basées sur des garanties, y compris les garanties de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier, sont limitées à deux ans ou à la période la plus courte permise par la loi, qui ne doit pas être inférieure à deux ans. Les Équipements d'érablière CDL Inc. ne pourront être tenue responsable des dommages accessoires ou indirects ni des dommages matériels et implicites. Certains états et provinces ne permettent aucune restriction ou exemption sur les dommages accessoires ou indirects ni restriction sur les garanties. Dans ce cas, ces restrictions ou exemptions pourraient ne pas être applicables. Cette garantie écrite vous donne des droits légaux précis. Selon l'état ou la province, il se peut que vous disposiez d'autres droits.

Si vous devez faire appel au service de réparation

Conserver votre reçu, votre bon de livraison ou toute autre preuve valide de paiement permettant d'établir la période de la garantie au cas où vous auriez besoin de faire appel au service de réparation. Si une réparation est effectuée, il est dans votre intérêt d'obtenir et de conserver tous les reçus. Le service auquel vous avez droit en vertu de cette garantie doit être obtenu en communiquant avec CDL à l'adresse ou aux numéros de téléphones ci-dessous.

Le service pour votre équipement sera fait par CDL au Canada. Les caractéristiques et les spécifications décrites ou illustrées peuvent être modifiées sans préavis.

Les Équipements d'érablière CDL Inc.

257, route 279

Saint-Lazare-de-Bellechasse (Québec)

G0R 3J0 Canada

418 883-5158 | 1 800 361-5158

cdlinc.ca